



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



AVIZAT
Coordonator Proiect
nd. Cristina Pop

APROBAT
Director parc
biol. Cătălina Bogdan

Caiet de sarcini

privind asigurarea de servicii de expertiză (studii tehnice) pentru familia Orthoptera pentru fundamentarea propunerilor de măsuri de management comune și integrate în Carpați în cadrul proiectului "Managementul integrat al diversității biologice și de peisaj pentru dezvoltarea regională durabilă și conectivitate ecologică în Carpați", SEE/B/0010/2.3/X, BIOREGIO Carpați

1. Obiectul contractului:

Servicii de expertiză (studii tehnice) pentru familia Orthoptera în cadrul proiectului "Managementul integrat al diversității biologice și de peisaj pentru dezvoltarea regională durabilă și conectivitate ecologică în Carpați", SEE/B/0010/2.3/X, BIOREGIO Carpați.

2. Sursa de finanțare:

Venituri provenite din finanțarea nerambursabilă aferentă Programului de Cooperare Transnațională Europa de Sud-Est (South East Europe Transnational Cooperation Programme) ERDF (85%) și co-finanțare națională de la Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului (13%), respectiv co-finanțare proprie de la RNP-ROMSILVA (2%)

3. Operațiuni solicitate:

- Activitatea urmărește colectarea, armonizarea și procesarea datelor existente referitoare la speciile de Orthoptera din România, introducerea lor în baza de date creată de partenerul slovac, State Nature Conservation of the Slovak Republic.

4. Condiții tehnice generale

A. Activități specifice

Serviciile care fac obiectul achiziției

- a. Introducerea datelor în baza de date conform metodologiei anexate la prezentul caiet de sarcini. Metodologia presupune introducerea datelor într-o platformă online, la care Executantul va avea acces pe bază de username și password.
- b. Actualizarea sau modificarea datelor în cazul în care se constată necesitatea acestui aspect (datele nu au fost salvate, nu au fost introduse conform specificațiilor etc.), activitate care nu aduce modificări contractuale în ceea ce privește prețul;
- c. Participarea la întâlnirea de lucru programată de către partenerul slovac, State Nature Conservation of the Slovak Republic, conform specificațiilor acestuia: cu hărți și literatură, pe toată perioada programată; cheltuiala aferentă acestei participări va fi suportată din bugetul specificat în acest contract. Întâlnirea va avea loc la Branska Bystrica, Slovacia, în perioada 29-30 ianuarie 2014.
- d. Colaborarea cu partenerii slovaci atunci când această colaborare se solicită, în cadrul prezentului contract, cu referire la obiectul contractului (introducerea datelor privind speciile de Orthoptere).



- e. Predarea în format digital (acces sau excel) a datelor care vor fi introduse în platforma on line Administrației Parcului, cu specificarea speciilor (sub formă de prezent/absent) care se găsesc pe teritoriul parcului natural.
- f. Propunerea măsurilor de management pentru speciile catalogate ca fiind critic periclitare, periclitare sau vulnerabile, aplicabile la nivelul Parcului Natural Munții Maramureșului.
- g. Redactarea listei bibliografice care au fost sursa introducerii datelor și predarea acesteia administrației parcului în format electronic, odată cu baza de date specificată la punctul e.). Bibliografia din care se vor introduce aceste date.

Data limită pentru introducerea datelor este **15 ianuarie 2014**, cu posibilitatea efectuării unor modificări/completări dacă sunt solicitate de partenerul slovac, responsabil cu compilarea datelor, sau dacă se consideră necesar după întâlnirea de la Branska Bystrica.

B. Raportări

a. Raportări intermediare

Pentru recepționarea serviciilor, Executantul se va obliga să transmită Beneficiarului o raportare intermediară, imediat după încheierea activității de introducere a bazelor de date, care să cuprindă detalii privind numărul speciilor introduse, criteriile specifice fiecăruia din metodologia IUCN, clasificarea acestora, precum și lista bibliografică folosită și predarea în format digital (acces sau excel) a datelor care vor fi introduse în platforma on line Administrației Parcului, cu specificarea speciilor (sub formă de prezent/absent) care se găsesc pe teritoriul parcului natural și propunerea măsurilor de management pentru speciile catalogate ca fiind critic periclitare, periclitare sau vulnerabile, aplicabile la nivelul Parcului Natural Munții Maramureșului.

Raportarea va fi făcută în limbile română și engleză, iar recepția intermediară se va face după primirea unui document oficial din partea Lead Partenerului, Administrația Parcului Național Piatra Craiului și/sau din partea State Nature Conservancy prin care să se specifice corectitudinea datelor introduse din punct de vedere al metodologiei, precum și numărul speciilor introduse și acceptate. Termenul limită de depunere al acestui raport este de **15 ianuarie 2014**.

b. Raportare finală

Pentru recepționarea serviciilor, se întocmește raportul final, care se poate identifica cu un raport detaliat al activității, care să cuprindă rezultatele întâlnirii de la Braska Bystrica și rezultatele intermediare. Termenul limită de depunere al acestui raport este de **10 februarie 2014**.

Personalul implicat este obligat să țină legătura cu expertul slovac de la State Nature Conservancy, **Mr Anton Krištín** (kristin@savzv.sk).

C. Rezultate așteptate

Bază de date completată conform metodologiei stabilite de partenerul slovac, atașată la caietul de sarcini.

5. Condiții privind capacitatea tehnică și/sau profesională a furnizorului/ofertantului

- Absolvent de studii superioare de specialitate
- Experiență generală de minim 5 ani
- Experiență specifică de minim 3 ani



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



- Se vor anexa la ofertă, obligatoriu, următoarele documente:
 - CV + diplomă de licență + cursuri de specialitate
 - declarație privind disponibilitatea
 - recomandare de la beneficiari, care să menționeze experiența deținută

6. Condiții de ofertare generale

A. Plata

Factura emisă de către societatea prestatoare/persoana fizică autorizată va fi achitată de către RNP Romsilva-Administrația Parcului Natural Munții Maramureșului în termen de 30 zile de la data primirii acesteia.

Plata se va face în 2 tranșe după cum urmează:

- După recepționarea raportului intermediar - 50 % din sumă.
- După recepționarea raportului final – 50% din sumă.

	Descriere servicii	Unități	Preț unitar RON fără TVA	Preț total RON fără TVA
1	Raportare intermediară	1	6,500.00	6,500.00
2	Raportare finală	1	6,500.00	6,500.00
TOTAL			13,000.00	

7. Durata serviciilor: 1 ½ luni .



ANEXĂ Metodologia introducerii datelor pentru speciile de Orthoprere

Proposal on categories, criteria and classification of threatened vascular plants species and threatened animal species in the Carpathians

1. Objectives of the assessment

The objectives of regional assessments can be defined e.g. according to Freyhof & Brooks (2011):

1. To contribute to regional conservation planning through the provision of a baseline dataset describing the conservation status of the regions species.
2. To identify those geographic areas and habitats those need conservation measures to prevent extinctions and ensure that species reach and maintain a favourable conservation status.
3. To identify the major threats and propose mitigating measures and conservation actions to address them.
4. To strengthen the network of experts focused on conservation of species in the region, so that the assessments can be kept up-to-date, and expertise be targeted to address the highest conservation priorities.

Based on common consultations of the project partners, the aim of the methodology is to create the Red List of threatened vascular plant species and threatened animal species of the Carpathians. The Red List would be based on IUCN categories used in version 3.1 (IUCN 2001, 2003, 2005) and the criteria used for categorisation of the species shall be listed. To gain the results that would be comparable with global evaluation, other regional evaluations and that would be internationally accepted, the use of internationally agreed and valued criteria is crucial.

2. Assessment methodology

In order to create the Carpathian Red List of threatened taxon's there is a need to first of all create national red lists of Carpathian species in individual Carpathian countries. These will be done by each country itself. The structure of national lists should be kept consistent and each country should provide information needed for editing of the final whole – Carpathian Red List. For this reason also, the proposal is to use the Guidelines for Application of IUCN Red List Criteria at Regional Levels, (IUCN 2003)

http://intranet.iucn.org/webfiles/doc/SSC/SSCwebsite/Red_List/regionalguidelinesEn.pdf.



To categorise the species on whole – Carpathian scale, relevant information on taxon’s from all the Carpathian countries are needed. The proposal is to make an overview of all taxon’s, synonyms excluding (using MS Excel) that will be categorised in every Carpathian country.

Once the categorisation of the taxon’s on national level is complete, taxon’s in categories VU, EN, CR, RE, EW a EX will be selected as a basis for creation of draft Carpathian Red List. Final categorisation of the species on Carpathian level will be done by common consultations and workshops in 2014.

Evaluation on regional level will take into consideration the information of Global Red List (www.iucnredlist.org) and of European lists (www.iucnredlist.org/europe and <http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/species/redlist>).

2.1. Geographic scope

The boundaries of the Carpathians as proposed for the purpose of this assessment are shown in Figure 1. This map was used in previous projects for development of the Carpathian Biodiversity Information System (CBIS), this includes borders of 309 orographic units and the organisation of data collection can be compatible with previous Carpathian projects. This can serve as a basis for data gathering and display the species distribution, and is available on www.carpates.org/cbis/orogs.html. The details and GIS layers will be provided by the PP9.

Figure 1. Map of the Carpathian eco-region as used in the CBIS.





2.3. Taxonomic scope

National check-list or *Flora of the Carpathians* (Tasenkevich 1998), *Flora Europaea* (Tutin et al.) are proposed for identification of plant taxon's named in the national lists. Synonyms used there will enable straightforward edition of individual lists.

For animal species the use of names in *Fauna Europaea* (www.faunaeur.org) is recommended.

In the National Lists of plant species, taxon's should be listed to the level of subspecies. If the taxon is listed on the level of subspecies, it is not necessary to use the species name. If the subspecies name is not listed, the assumption is that a particular species has no subspecies or that it is a nominatous subspecies.

It is possible to name the archaeophytes in the National List. Listing of neophytes is recommended only in case of naturalised rare taxon's, which do not behave invasively at regional level and occur on maximum of 5 sites. Listing of cross-breeds is not possible.

Regarding animal species, it is recommended to evaluate a threat of extinction for following taxonomic groups: Vertebrates – all (Petromyzones, Osteichthyes, Amphibia, Reptilia, Aves, Mammalia); Invertebrates – Mollusca, Odonata, Coleoptera (selected groups), Lepidoptera; Alternatively (in case of sufficient data and willing specialists – Araneae, Orthoptera).

2.4. The proposal for creation of national Carpathian red lists of threatened vascular plant species and threatened animal species

Taxons named in national Carpathian red list of threatened vascular plants and animal species will be, based on actual knowledge and data, categorised into IUCN categories named in version 3.1 (IUCN 2001, 2003, 2005). In order to create a whole – Carpathian Red List, naming the criteria (IUCN 2001, 2003, 2005) used for categorisation is crucial. When choosing the criteria named in chapter V. The Criteria for Critically Endangered, Endangered and Vulnerable species ([IUCN Red List Categories and Criteria: Version 3.1](#)) needed for categorisation of vascular plant species (VU – CR) it is proposed to use criteria in paragraph B1, B2, C, D especially. Apart from evaluating the taxons in the national red list, it is also necessary to evaluate other taxons listed in the whole- Carpathian taxon overview, providing these occur in your country. The sites with clearly non-native occurrence of categorised taxons should not be considered.

It is recommended to use the most recent version of red list of the Carpathian part of the country (providing it exists) or the most recent version of the national red list as a basis for taxon overview. When using national red list, it is necessary to select taxons occurring in the Carpathian part of the country. Taxons with temporary occurrence which were up till now categorised in EX category and occurrence of which can be proved (a herbarium or a preparation), can be added to the national red list. Taxons with centre of their occurrence outside of the Carpathian area (in accordance with the border of Carpathians agreed for the project), reaching the Carpathians only marginally, should be included in the national Carpathian red list and marked with a special symbol. A special symbol should also be given to taxons occurring on anthropic habitats.

It is recommended to make a working version of national red list in MS Excel. Final table could look like as follows:

Taxon	Category	Criterion used	Note
-------	----------	----------------	------



Programme co-funded by the EUROPEAN UNION



			Name the area of area in the country (when using criterion B1 or B2), or number of individuals (when using criterion C or D)

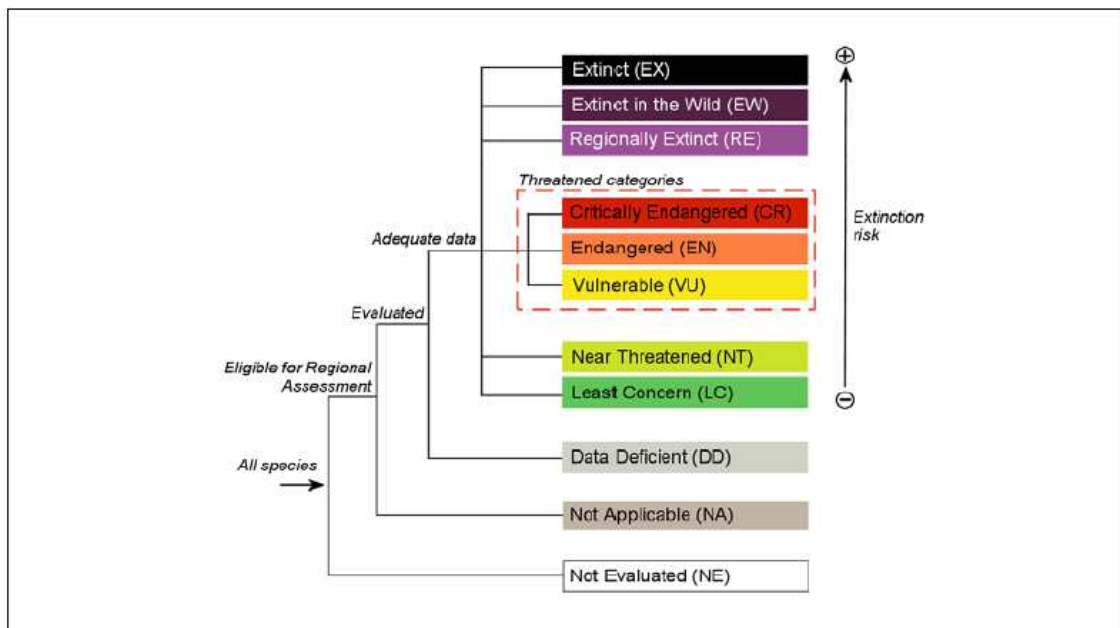
2.4. Regional assessment

Categories for regional assessment are shown in Fig.2. Information needed for regional assessment (species summary) are in Annex 1.

In case the taxon did not occur in the area for the last 50 years, it is recommended to use the category regionally extinct (RE). In case the taxon did not occur in the area for the period of 25 – 50 years, it is recommended to use unofficial category „presumably extinct (RE?)“.

Final version of the Carpathian Red List will be the result of a scientific consensus reached by chosen experts. It will be publicised on BIOREGIO and Carpathian Convention website for following discussion and updating. It will be a list of Carpathian taxons classified in categories, described by criteria, data on endemism and listings in other Conventions (Bern Convention, Habitats Directive, Birds Directive), documentation to each categorised species and distribution maps (mostly on level of orographic units) in the Carpathians.

Figure 2. IUCN Red List categories at regional scale





Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



Annex 1

Species Assessments and Evaluation

Species taxonomic classification

Scientific Name: *compulsory*

Common Names (in English and in national languages): *compulsory*

Synonyms: *compulsory*

Taxonomic Notes:

Red List Assessment

Red List Status: *compulsory*

Assessment Information:

Date of Evaluation:

Assessor(s):

Reviewer(s):

Assessment Rationale: *compulsory*

Distribution

Geographic Range: *compulsory (orographical units or points)*

Biogeographic Realms:

(Distribution Map)

Occurrence

Countries of Occurrence:

Country-Presence-Origin-Seasonality

Population

Habitats and Ecology

Habitats Preferences (IUCN Habitats Classification Scheme):

Life History

Use and Trade

General Use and Trade Information

Major Threats

compulsory

Conservation

Bibliography

(Key literature references)

Instructions to national experts for providing Regional Check-List and Red-List data



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



Please, in the table orthoptera_national_expertise.xlsx:

1. In the column relating to your country mark „+“ the species, that are proven to be autochthonous in your national part of the Carpathians Mts. (i.e. breeding populations exist) and „-“ the species, that either do not occur or have no breeding populations in your national part of the Carpathians Mts. (e.g. migrants, vagrants etc.).
2. If there is any species you do not find in the list and is proved to occur in your national part of the Carpathians Mts., add it at the end of the list.
3. Conduct the regional assessment of the species in your national part of the Carpathians Mts. following the IUCN (2001) 3.1 version of Categories and Criteria as adapted by the IUCN (2003) Guidelines for regional Red List assessments. Fill in the category for each species on the list in the adjacent column „RL“.
4. In the last column „Criteria“ write the criteria that place the species in the category assigned to it. Use preferably IUCN (2001, 2003) criteria. If you are not able to define the criteria in this way, please write word description at least (e.g. number of sites, population and / or habitat trend etc.).

Email the filled-in table to the Orthoptera group co-ordinator Mr Anton Krištín, kristin@savzv.sk.



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



MODEL Contract de servicii
nr. _____ data _____

În temeiul:

- OUG 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare
- HG 925/2006 pentru aprobarea normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achiziție publică din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii
- aprobării Notei Justificative privind alegerea procedurii de atribuire a contractului de prestări servicii de expertiză (studii tehnice) pentru familia Orthoptera în cadrul proiectului "Managementul integrat al diversității biologice și de peisaj pentru dezvoltarea regională durabilă și conectivitate ecologică în Carpați", SEE/B/0010/2.3/X, BIOREGIO Carpați
- Raportului de atribuire a contractului prin achiziție directă

s-a semnat prezentul contract de prestări servicii.

Părți contractante:

între

R.N.P. ROMSILVA – ADMINISTRAȚIA PARCULUI NATURAL MUNȚII MARAMUREȘULUI, cu sediul în Vișeu de Sus, str. 22 Decembrie nr. 20, cod 435700, județul Maramureș, telefon: +40-262-352.216, fax: +40-262-352.217, e-mail: parc@muntiiaramuresului.ro, website: www.muntiiaramuresului.ro, număr de înmatriculare J24 / 639 / 2009, cod fiscal RO 25743884, cont bancar _____, deschis la BRD Groupe Societe Generale - Unitatea Baia Mare, reprezentată prin Cătălina Maria Bogdan, Director parc, în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

_____, cu sediul în _____, str. _____, județul _____, telefon _____, număr de înmatriculare _____, cod fiscal _____, cont bancar _____, deschis la _____ - Unitatea _____, reprezentată prin _____, în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



g) *zi* - zi calendaristică; *an* - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul și prețul contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile.....(*denumirea serviciilor*), în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii..... (*denumirea*)

4.3 - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit prestatorului de către achizitor conform perioadelor de timp stabilite, este de lei /euro, din care T.V.A.
..... lei.

5. Durata contractului

5.1 - Durata prezentului contract este de luni, adică de la..... până la
.....

6. Documentele contractului

6.1 - Documentele contractului sunt (*cel puțin*):

a) caietul de sarcini;

b) propunerea financiară;

c) propunerea tehnică, dacă este cazul;

d) graficul de îndeplinire a contractului, dacă este cazul;

e) graficul de plăți, dacă este cazul;

f) garanția de bună execuție, dacă este cazul;

g) angajamentul ferm de susținere din partea unui terț, dacă este cazul.

(se enumeră, după caz, toate documentele pe care părțile înțeleg să le considere ca fiind parte intergrantă a contractului)

7. Obligațiile principale ale prestatorului

7.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

7.2 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea sa, anexă la contract.

7.3 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu propunerea sa.

7.4 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

8.2 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.



8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta. Plățile în valută se vor efectua prin respectarea prevederilor legale.

(se precizează termenul de plată de la emiterea facturii și, după caz, graficul de plată, dacă este cazul)

8.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

(se va indica un termen cert)

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul contractului.

(se precizează cota procentuală pentru fiecare zi/săptămână de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor)

9.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen dede zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din plata neefectuată.

(se precizează aceiași cotă procentuală, prevăzută pentru clauza 9.1, pentru fiecare zi/săptămână de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor)

9.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

10. Garanția de bună execuție a contractului

10.1 - Nu este necesar a fi constituită.

11. Alte responsabilități ale prestatorului

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

(se precizează anexa ce conține graficul de prestare, dacă este cazul)

12. Alte responsabilități ale achizitorului

12.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

13. Recepție și verificări

13.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din caietul de sarcini.



13.2 - Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

(se precizează anexa care conține modul de verificare și recepție a serviciilor, dacă este cazul)

14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului.

(se precizează data maximă de emiteră a ordinului de începere a contractului, dacă este cazul)

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă termenele de timp stabilite, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face cu acordul părților, prin act adițional.

14.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

15. Ajustarea prețului contractului¹

15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

15.2 - Prețul contractului se ajustează utilizând formula convenită.

(se precizează formula de ajustare, dacă este cazul)

16. Subcontractanți

16.1 - Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

16.2 - (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

16.3 - (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

16.4 - Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va determina schimbarea prețului contractului și va fi notificată achizitorului.

¹ Clauza se utilizează numai în cazul în care prețul contractului nu este ferm



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION



17. Forța majoră

17.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

17.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

17.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

17.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

17.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. Soluționarea litigiilor

18.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

18.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

(se precizează modalitatea de soluționare a litigiilor)

19. Limba care guvernează contractul

19.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

20. Comunicări

20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

21. Legea aplicabilă contractului

21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi ____ . ____ . ____ prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,
(semnătură autorizată)

Prestator,
(semnătură autorizată)